

Allier l'utile à l'agréable à Incomtech

BRUNEI DARUSSALAM — 27-29 octobre 2002 — Le Brunei accueillera les entreprises canadiennes de TIC à la Foire des technologies de l'information et des communications **Incomtech 2002** (www.incomtech-worldexpo.com) pendant deux journées pour combiner idéalement les affaires et le plaisir. Quelque 10 000 acheteurs spécialisés sont attendus à cet événement, parrainé par plusieurs ministères du Brunei, dont le ministère des Industries et des

Ressources naturelles, le ministère des Communications, l'Institut Teknologi Brunei et la Chambre nationale de commerce et d'industrie. Du matériel promotionnel sera exposé dans 400 stands.

Le programme, des plus variés, comprend une conférence à l'intention des professionnels des TI, plusieurs séances

de réseautage et de liaison d'entreprises ainsi qu'une réception avec dîner, un tournoi de golf et des visites touristiques.

Pour plus de détails, cliquer sur www.incomtech-worldexpo.com

Pour plus de renseignements, communiquer avec M. Bernard Koh, agent commercial, haut-commissariat du Canada à Bandar Seri Begawan, tél. : **(011-673-2) 220043**, téléc. : **(011-673-2) 220040**, courriel : bernard.koh@dfait-maeci.gc.ca ✪

Hong Kong

— suite de la page 14

des difficultés de nature commerciale, et Information sur les entreprises locales présente des données à jour sur les entreprises locales. Enfin, on trouve sur ce site une foule de liens utiles vers les associations canadiennes qui œuvrent à Hong Kong, comme la Chambre de commerce du Canada, sans oublier les banques et les associations de fabricants.

Si jamais vous décidez d'ajouter Hong Kong à votre itinéraire de marketing, vous serez prêt à cliquer sur Rencontre personnelle afin de prendre rendez-vous, au moins deux semaines avant votre départ, avec l'un de nos agents commerciaux sur le terrain.

Cette préparation virtuelle de votre voyage à Hong Kong pourrait bien vous permettre de vous tailler une part de ce marché prospère.

Pour plus de renseignements, communiquer avec la Section commerciale, consulat général du Canada à Hong Kong, courriel : canadatrade.hkong@dfait-maeci.gc.ca ✪

Le bois, toujours le bois

DUBLIN, IRLANDE — 2-5 octobre 2002 — Chaque année, la Royal Dublin Society organise son exposition annuelle de la construction (Building Exhibition) à Simonscourt, dont le très populaire volet sur les machines d'usinage du bois et du PVC est présenté tous les deux ans. L'intérêt grandit pour la vaste gamme de produits et de services qui constituent l'exposition : l'édition 2001 a attiré plus de 20 000 professionnels de l'industrie, soit une hausse de 20 % sur l'année précédente, et un nombre accru d'acheteurs éclairés étaient prêts à investir dans la nouvelle technologie innovatrice. Plus de 250 entreprises venues d'Europe, du Royaume-Uni et des États-Unis ont exposé.

La participation au volet sur les machines d'usinage du bois a grimpé de 18 %; la majeure partie des stands présentaient des machines et des accessoires pour le bois et le PVC tandis que les autres mettaient en vedette les outils électriques, la menuiserie, les revêtements de sol, les produits de béton, les portes, les adhésifs et les mastics.

Pour plus de renseignements, communiquer avec M. David Skinner (organisateur), directeur général, Irish Services Ltd., Dublin, tél. : **(011-353-1) 288-8821**, téléc. : **(011-353-1) 288-3127** ou M^{me} Gerry Mongey, adjointe commerciale, ambassade du Canada à Dublin, tél. : **(011-353-1) 417-4117**, téléc. : **(011-353-1) 417-4101**, courriel : gerry.mongey@dfait-maeci.gc.ca ✪

Foires de Caracas — suite de la page 15

Pour plus de renseignements, communiquer avec les organisateurs, CONFEX International Corporation, tél. : **(011-954) 742-3123/3224**, téléc. : **(011-954) 742-3272**, courriel : info@confex-us.com internet : www.confex-us.com ou également avec M. David Ramirez, agent de commerce principal, ambassade du Canada à Caracas, tél. : **(011-58-212) 264-0833**, téléc. : **(011-58-212) 263-5349**, courriel : david.ramirez@dfait-maeci.gc.ca ✪

Service des renseignements

Le Service des renseignements du MAECI offre aux exportateurs canadiens des conseils, des publications, y compris des études de marché, ainsi que des services de référence. Les renseignements de nature commerciale peuvent être obtenus par téléphone au **1 800 267-8376** (région d'Ottawa : **(613) 944-4000**) ou par télécopieur au **(613) 976-9709**; en apaisant le service FaxLink à partir d'un télécopieur au **(613) 944-4500**; ou, encore, en consultant le site internet du MAECI à www.dfait-maeci.gc.ca

SXCI/B1

1E 1F

Retourner en cas de non-livraison à
CanadExport (BCS)
125, promenade Sussex
Ottawa (ON) K1A 0G2

Postes Canada
Numéro de convention 40064047